

1ST SESSION, 38TH LEGISLATURE, ONTARIO 53 ELIZABETH II, 2004

1^{re} SESSION, 38^e LÉGISLATURE, ONTARIO 53 ELIZABETH II, 2004

Bill 121

Projet de loi 121

An Act to amend the Legislative Assembly Act

Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative

Mr. O'Toole

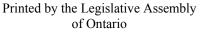
M. O'Toole

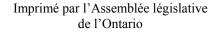
Private Member's Bill

Projet de loi de député

13 octobre 2004

1st Reading	October 13, 2004	1 ^{re} lecture
2nd Reading		2 ^e lecture
3rd Reading		3 ^e lecture
Royal Assent		Sanction royale









An Act to amend the Legislative Assembly Act

Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

- 1. (1) Subsection 61 (1) of the Legislative Assembly Act, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 2001, chapter 15, section 1, is amended by adding at the beginning "Subject to subsection (1.0.1)".
- (2) Section 61 of the Act, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 1996, chapter 6, section 7 and amended by 2001, chapter 15, section 1, is amended by adding the following subsection:

Exception

(1.0.1) A member of the Assembly shall not receive any salary as a member for a period during which the member is suspended from the service of the Assembly.

Commencement

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

3. The short title of this Act is the Legislative Assembly Amendment Act, 2004.

EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Legislative Assembly Act* to provide that a member of the Assembly shall not receive any salary as a member for a period during which the member is suspended from the service of the Assembly.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

- 1. (1) Le paragraphe 61 (1) de la *Loi sur l'Assemblée législative*, tel qu'il est réédicté par l'article 1 du chapitre 15 des Lois de l'Ontario de 2001, est modifié par insertion de «Sous réserve du paragraphe (1.0.1),» au début du paragraphe.
- (2) L'article 61 de la Loi, tel qu'il est réédicté par l'article 7 du chapitre 6 des Lois de l'Ontario de 1996 et tel qu'il est modifié par l'article 1 du chapitre 15 des Lois de l'Ontario de 2001, est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Exception

(1.0.1) Un député à l'Assemblée ne doit pas recevoir de traitement à titre de député pour la période pendant laquelle il est suspendu du service de l'Assemblée.

Entrée en vigueur

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2004 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative*.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi sur l'Assemblée législative* de sorte qu'un député à l'Assemblée ne puisse recevoir de traitement à titre de député pour la période pendant laquelle il est suspendu du service de l'Assemblée.